

DODATOK č. 1

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 221 a)/2010 zo dňa 12.07.2010 uzatvorenej podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 116/1990 Zb.“) a podľa § 43 a §§ 663 - 684 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) uzatvorený medzi

1. Prenajímateľom: Mesto Stará Ľubovňa

v zastúpení: PaedDr. Michal Biganič, primátor mesta
IČO: 330 167
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 753256/5200
(ďalej len "prenajímateľ")

a

2. Nájomcom: SMER - sociálna demokracia, Súmravná 25, 821 02 Bratislava

v zastúpení: Doc. JUDr. Róbert Fico, CSc.
rodné číslo: -
IČO: 31801242
DIČ: 2021472035
Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s.
č.ú.: 2621007888/1100

(ďalej len "nájomca")

V súlade s nájomnou zmluvou č.221 a)/2010 zo dňa 12.07.2010 predmetom zmluvy užívanie nebytových priestorov nachádzajúcich sa v objekte na Nám. gen. Štefánika č. 6 v Starej Ľubovni (II, nadzemné podlažie, kancelária č. dv. 39/A) prenajíatej za účelom vykonávania činnosti Okresnej kancelárie strany SMER - SD sa zmluvné strany dohodli na úprave a doplnení predmetnej zmluvy v súlade so Zákonom SNR č. 18/96 a to v nasledovných ustanoveniach:

IV. Nájomné

Druh nájmu	Podlahová plocha/m ²	Sadzba za m ² /rok		Ročné nájomné	
		v EUR	v SK	v EUR	v SK
			Konverzný kurz 1 € = 30,1260 Skk		
Prevádzkové - predajné, odbytové plochy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Kancelárske plochy (miestnosť č.39/A)	32,00	19,92	600,00	637,44	19 203,00
Výrobné priestory (dielňa, služby)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Kancelárske plochy (technický nápočet)	4,30	7,97	240,00	34,27	1 032,00
Ostatné plochy (chodby, WC, vstupná mies	2,10	7,97	240,00	16,74	504,00
Spoločné plochy (WC, chodby,podie	11,80	7,97	240,00	94,05	2 833,00
Iné lochy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Spolu:	50,20			782,50	23 574,00

Informatívny prepočet v SKK

1. Výška nájmu na základe úpravy sa stanovuje na čiastku **782,50 € (23 574,00 Sk) ročne.**
2. **Dohodnuté nájomné je obvyklé v čase a mieste prenájmu.**

V.

Úhrada ostatných služieb spojených s nájomom

2. Zmluvné strany sa týmto dodatkom **dohodli na výške úhrad** za odoberané služby, ktoré sú **dohodnuté na jeden rok vo výške 777,50 € (23 423,00 Sk)**. Prenajímateľ podľa tejto dohody zabezpečí plnenie objednaných služieb spojených s užívaním prenajatých nebytových priestorov v dohodnutom rozsahu v prospech nájomcu.

Konverzný kurz 1 € = 30,1260 SKK

Ročné služby /€

Ročné služby/SKK

a) elektrina - vlastné meranie	180,00 €	5 423,00 SKK
b) osvetlenie spoločných priestorov	0,00 €	0,00 SKK
c) prenájom elektromera	0,00 €	0,00 SKK
d) dodávka tepla	530,00 €	15 967,00 SKK
e) vodné a stočné	30,00 €	904,00 SKK
f) odvoz TKO (odpad)	29,00 €	873,00 SKK
g) upratovanie spoločných vonkajších priestorov	0,00 €	0,00 SKK
h) podiel na zabezpečení technika požiarnej ochrany	8,50 €	256,00 SKK
ch) a iné	0,00 €	0,00 SKK
Spolu za ostatné služby ročne:	777,50 €	23 423,00 SKK

Informatívny prepočet v Sk.

3. **Celková výška úhrad nájomného za užívaný nebytový priestor** a výška úhrad **dohodnutých** odoberaných **služieb spolu je 1 560,00 € (46 997,00 Sk) ročne**.
4. **Úhrada nájomného a dohodnutých odoberaných služieb je splatná mesačne – vopred a to vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca za príslušný kalendárny mesiac vo výške 130,00 € (3 916,00 Sk) na účet prenajímateľa v OTP Banka Slovensko, číslo účtu: 753256/5200, s uvedením variabilného symbolu: 1710004742.**
5. Článok V.6: „Zmluvné strany sa dohodli, že prípadný vzniknutý rozdiel medzi **dohodnutou úhradou a skutočnými nákladmi** za odoberané služby, ktorý vznikol počas roka pri užívaní prenajatých priestorov nájomcom si vzájomne vyúčtujú podľa skutočných odberov.“
6. V článku V. sa dopĺňa nový bod 7), ktorý znie: „V prípade, že dôjde v znení zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov k oneskoreniu zverejnenia zmluvy a jej nadobudnutie účinnosti, prenajímateľ má právo na účtovanie nájomného odo dňa začatia užívania predmetných nebytových priestorov v súlade so znením § 451 Občianskeho zákonníka – náhradu nájomného podľa dohodnutých podmienok predmetnou nájomnou zmluvou.“

VIII.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. V článku VIII. sa dopĺňa nový bod 23), ktorý znie: „Prenajímateľ, resp. ním poverená osoba je oprávnený kedykoľvek za prítomnosti nájomcu alebo ním poverenej osoby, vstúpiť do predmetu nájmu za účelom kontroly dodržiavania podmienok tejto zmluvy, prípadne vykonávania opráv, údržby. Vo výnimočných a odôvodnených prípadoch (napr. havária, požiar atď.) je oprávnený zástupca prenajímateľa vstúpiť do predmetu nájmu i bez prítomnosti zástupcu nájomcu, resp. bez súhlasu nájomcu, vykonať nevyhnutné opatrenia a následne o tomto bezodkladne informovať nájomcu.“
2. V článku VIII. sa dopĺňa nový bod 24), ktorý znie: „Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečiť nájomcovi riadny a nerušený výkon jeho nájomného práva tak, aby bolo možné dosiahnuť účel predmetnej zmluvy.“

IX.

Skončenie nájmu

- 2.a) Pri oneskorení úhrady nájomného a služieb (faktúry) v období troch po sebe nasledujúcich mesiacoch bude považovaná za hrubé porušenie podmienok zmluvy. Prenajímateľ je oprávnený skončiť nájomný vzťah výpoveďou s 30-dňovou výpoveďnou lehotou.
3. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť nebytový priestor v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, pokiaľ sa s prenajímateľom osobitným dodatkom k tejto nájomnej zmluve nedohodol inak.

X.

Záverečné ustanovenia

- 1/a) Dodatok sa uzatvára na dobu *neurčitú, s účinnosťou od 11. 03. 2012.*
 - b) Dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží prenajímateľ a dve vyhotovenia obdrží nájomca.
 - c) Všetky ostatné ustanovenia platnej nájomnej zmluvy ostávajú v platnosti.
- 2.Článok X. 4: „. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia.“
3. V článku X. sa dopĺňa nový bod 6.), ktorý znie: „Zmluvné strany berú na vedomie, že každá nová nájomná zmluva, prípadne dodatok k NZ bude zverejnený na webovej stránke Mesta Stará Ľubovňa.“
4. V článku X. sa dopĺňa nový bod 7.) ktorý znie: „V náležitostiach predmetnej zmluvy výslovne neupravených platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.“

Stará Ľubovňa 24. 02. 2012

Prenajímateľ:

Nájomca:

Mesto Stará Ľubovňa
PaedDr. Michal Biganič
primátor mesta

SMER – sociálna demokracia
Doc. JUDr. Róbert Fico, Csc.
predseda strany

IX.

Skončenie nájmu

- 2.a) Pri oneskorení úhrady nájomného a služieb (faktúry) v období troch po sebe nasledujúcich mesiacoch bude považovaná za hrubé porušenie podmienok zmluvy. Prenajímateľ je oprávnený skončiť nájomný vzťah výpoveďou s 30-dňovou výpovednou lehotou.
3. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť nebytový priestor v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, pokiaľ sa s prenajímateľom osobitným dodatkom k tejto nájomnej zmluve nedohodol inak.

X.

Záverečné ustanovenia

- 1/a) Dodatok sa uzatvára na dobu **neurčitú, s účinnosťou od 11. 03. 2012.**
- b) Dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží prenajímateľ a dve vyhotovenia obdrží nájomca.
- c) Všetky ostatné ustanovenia platnej nájomnej zmluvy ostávajú v platnosti.
2. Článok X. 4: „, Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia.“
3. V článku X. sa dopĺňa nový bod 6.), ktorý znie: „Zmluvné strany berú na vedomie, že každá nová nájomná zmluva, prípadne dodatok k NZ bude zverejnený na webovej stránke Mesta Stará Ľubovňa.“
4. V článku X. sa dopĺňa nový bod 7.) ktorý znie: „V náležitostiach predmetnej zmluvy výslovne neupravených platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.“

Stará Ľubovňa 24. 02. 2012

Prenajímateľ:

Mesto Stará Ľubovňa
PaedDr. Michal Biganič
primátor mesta



Nájomca:

SMER – sociálna demokracia
Doc. JUDr. Róbert Fico, Csc.
predseda strany

